



天主教聖葛桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸

羅秀彪神父

助理司鐸

陳聰敏神父

執事

龔焯執事

王天偉執事

王新亮執事

堂區修女

楊永芬修女

羅明珠修女

Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Rev. Mr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Rev. Mr. John Xinliang Wang, CDD

Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二及星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

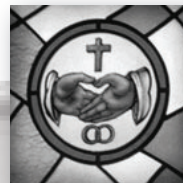
Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick /
Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

**** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。**

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



將臨期第四主日 主曆二零二二年十二月十七、十八日
(甲年) 讀經一：依 7:10-14；讀經二：羅 1:1-7；福音：瑪 1:18-24



靈修片語 你們若不悔改而變成如同小孩一樣，你們決不能進入天國。

記得有一次我去探訪一間幼稚園，一班小朋友跑過來同我打招呼，圍住我，抱住我的腿，好開心地大聲笑。小朋友最大的特點就是順從自己的內心，他們不想這麼多，而成年人卻是思考很多，順從自己的思想。但天主偏偏住在我們的內心裡而不是我們的大腦裏。變成小朋友就是要我們順從自己的內心，順從內心深處天主的聲音。

在聆聽天主的聲音方面，我們有一位偉大的母親——聖母瑪利亞，她也是我們聆聽的榜樣。聖母媽媽說：「我的靈魂頌揚上主，我的心靈歡躍於我的救主天主」。聖母媽媽從來都是用內心去聆聽天主的。聖母順從自己的內心，毫不猶豫的接受天主的使命，答應成為耶穌的母親。當聖母聽到天使告知表姐依撒伯爾懷孕後，根據聖經記載，「聖母瑪利亞就在幾日內動身，急速往山區去。」我們看到聖母瑪利亞一旦聽到天主的聲音，就即刻動身行動，從來都不會遲延的。在迦納婚宴裏，聖母對僕人們說：「他（耶穌）無論吩咐你們做什麼，你們就照樣做。」可見聖母聽從天主

的聲音，服從天主的旨意，從來都不會瞻前顧後。

其實孔夫子也從來都不贊成三思而後行，他說想兩次就夠了。第一次就想想件事是善、是惡；第二次就想想是非對錯問題。如想到第三次，我們便會開始想到個人的利益啦。當我們想得太多時，我們就可能不會行動了。不想太多並不是說，我們做事不要周全，不保護自己，而是說，我們的理智要服從內心，而不是內心屈服在理智之下。其實有時我們都不能太相信自己的理智，耶穌問：「你們之中誰能夠運用思慮，以使自己的壽數增加一肘？」既然我們不能的話，我們為什麼不全心的信賴、依靠天主，服從內心深處天主的聲音呢？最後，讓我們祈求天上的母親瑪利亞，教我們如何聆聽內心深處天主的聲音，讓我們順從內心，讓我們變成小朋友，讓我們全心信賴天主。

你們的
王新亮執事

聖誕及新年穿梭巴士服務時間表

12月24日聖誕前夕（星期六）：7:45pm-12:45am

12月25日聖誕節（星期日）：7:30am-1:30pm

12月31日新年前夕（星期六）：3:00pm-7:00pm

1月1日新年（星期日）：7:30am-1:30pm

青年組義賣聖誕咭及曲奇餅

本堂青年組為籌集世界青年日的經費，於本主日在大堂義賣曲奇餅與其他美食及由美國費城湯姆神父著作的「天主教信仰的默想」。籌得的款項將全數資助青年組參加世界青年日的經費，請教友踴躍支持！

天主教聖曹桂英堂兒童合唱團現招收新團員

本堂兒童合唱團現招收新團員。練歌時間為每週一晚上7時至8時。凡就讀一至八年級（6至14歲），對歌唱有興趣，已領洗，並每週參與主日彌撒的教友，均可到堂區辦事處或電郵至：stagnestsaocecc@gmail.com 索取報名表格。報名截止日期為12月31日。經試音取錄後，將由資深導師提供專業合唱及聲樂訓練。

聖家歌詠團招收會員

星期六下午4時30分的聖家歌詠團現正招收會員，歡迎參加。有興趣者請與歌詠團的團員聯絡。同頌主恩！

堂區辦事處聖誕及新年假期

辦事處由12月24日（星期六）至明年1月2日（星期一）休息，1月3日（星期二）照常辦公。

退稅收據地址

堂區多謝教友過去一年來之捐獻，亦將簽發退稅收據，供報稅之用。由於收據上列出捐獻人之地址，如有任何更改，請通知堂區辦事處，以免影響報稅。

生命恩泉 - 捐贈物資

生命恩泉於將臨期為在牙買加的「貧窮者傳教會」Missionaries of the Poor 收集人道支援物資，幫助當地的貧困人士。物資包括各類西式罐頭食品、米、意大利粉及個人衛生用品。請各位教友慷慨支持並把捐贈物資於本主日前存放在大堂特設紙箱內。多謝！



2022 年聖誕及 2023 新年特別禮儀時間

日期	項目	時間
12 月 24 日 (星期六) **上午 8 時平日彌撒、下午 4 時 30 分及 6 時 30 分主日提前彌撒暫停**	聖誕前夕/子夜彌撒	晚上 6 時聖誕前夕彌撒 (國語) 晚上 8 時 30 分聖誕子夜彌撒 (粵語) 晚上 11 時正聖誕子夜彌撒 (國、粵語)
12 月 25 日 (星期日)	聖誕節彌撒	上午 8 時 15 分 (粵語)、上午 10 時 (粵語)、 中午 12 時 (粵語) 及下午 2 時 (英語)
12 月 26 日至 30 日 (星期一至星期五)	平日彌撒	上午 8 時 **星期二及星期四晚上 7 時彌撒暫停**
12 月 31 日 (星期六)	平日彌撒 天主之母節提前彌撒 明供聖體 天主之母節提前彌撒	上午 8 時 下午 4 時 30 分 (粵語) 及 6 時 30 分 (國語) 晚上 9 時 晚上 10 時 15 分 (粵語)
1 月 1 日 (星期日)	天主之母節	上午 8 時 15 分 (粵語)、上午 10 時 (粵語)、 中午 12 時 (粵語) 及下午 2 時 (英語)

本週特別慶日及彌撒意向



12月18日 8:15am 追思：羅文儀 Francis Loh；於發娣；
(星期日) 曾容周易；Dun Cheung
Emmanuel Cheung
求恩：Fr. Eric；Fan Family
10:00am 為所有本堂教友祈禱
謝恩：Victor Ng
求恩：潘彩琴；陳潔卿；陳莉的家人
12:00pm 追思：Christina Lai Peng Nip；
唐渭洪；廖迪、彭少英；
陳錦、麥瓊；Francis Loh
謝恩：鄭惠雄合家
2:00pm RIP：All Souls
12月19日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh；
(星期一) Dun Cheung
謝恩：Gabriel Chiu
12月20日 8:00am 追思：Fr. Angelo Villa；薛緒良 Leo Sit
(星期二)

12月20日 7:00pm 追思：羅文儀 Francis Loh
(星期二) 謝恩：Michael Fan & Family
12月21日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh；
(星期三) Peter, Chung Fai Ng；
梁就；梁裕生
謝恩：Gabriel Chiu
12月22日 8:00am 追思：陳錦鴻
(星期四) 7:00pm 追思：Francis Loh；唐渭鴻
12月23日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh
(星期五) 謝恩：Gabriel Chiu
12月24日 8:00am 彌撒暫停
(星期六) 4:30pm 彌撒暫停
6:00pm 聖誕前夕彌撒 (國語)
8:00pm 聖誕子夜彌撒 (粵語)
11:00pm 聖誕子夜彌撒 (國、粵語)



主日奉獻 主曆二零二二年十二月十、十一日

建堂奉獻 \$ 4,646.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻！

彌撒奉獻 \$ 9,445.00

We thank you for your support and generosity to our Parish!



Fourth Sunday of Advent– December 17 & 18, 2022

(Year A) Is 7:10-14; Rom 1:1-7 ; Mt 1:18-24



Spiritual Corner Unless You Turn and Become Like Children, You Will Not Enter the Kingdom of Heaven

I remember I once visited a kindergarten where a group of children came to me to say “hello”, gathered around me, held my legs, laughed loudly and happily. A characteristic of children is that they follow their own instinct without giving too much thought to anything, adults, however, often consider different situations and choose to follow their own way of thinking. Yet God deliberately chooses to stay in our heart but not our brain. To turn and become like children is to follow our hearts, and submit to God’s voice deep down inside us.

We have a great mother, Holy Mother Mary, as the model of obedience to God. The Holy Mother said, “My soul proclaims the greatness of the Lord; my spirit rejoices in God my Savior.” The Holy Mother has always been a model in listening to God with her whole heart! The Holy Mother followed her heart, undoubtedly accepted her mission from God, promised to be the mother of Jesus. According to the Gospel, when Mary heard that her cousin, Elizabeth, had been conceived, she immediately left for the hill country with no hesitation. At the wedding of Cana, the Holy Mother told the servers, “Do whatever he (Jesus) tells you.” We can see that the Holy Mother listened to God’s voice, obeyed his will with no hesitation.

Confucius had not actually approved of the idea of looking thrice before you leap. He said to think twice would be enough: the first consideration would be to see if something is good or bad; the second consideration would be to judge whether something is right or wrong. If there is a third consideration, it would be for self interest. When we consider too much, we might not even care to act. Not to consider too much does not mean not to consider thoroughly and not to protect ourselves. It only means that our reasoning should serve our inner heart, and not to let our heart serve our reasoning. Actually, we sometimes cannot put too much trust on our reasoning, Jesus asked, “Can any of you by worrying add a single moment to your life span?” Since we cannot, then why do we not trust and rely on God totally, listen to his voice coming from the bottom of our heart? Lastly, let us pray that Mother Mary in heaven would teach us how to listen to God’s voice coming from within our heart. Let us follow our own heart, let us turn and become like children, let us whole-heartedly trust in the Lord.

Yours,
Deacon John Wang

Christmas/New Year Shuttle Bus Schedule

Christmas Eve, Dec.24 (Saturday) ~ 7:45pm—12:45am
Christmas Day, Dec.25 (Sunday) ~ 7:30am—1:30pm
New Year’s Eve, Dec.31 (Saturday) ~ 3:00pm-7:00pm
New Year’s Day, Jan.1 (Sunday) ~ 7:30am—1:30pm

St. Agnes Children Choir

Baptised children age between 6 and 14 (Grade 1 to 8) are welcome to join the Parish’s children choir. Registration forms are available from the Parish Office. Please visit the Parish website or email stagnestsaocecc@gmail.com for additional information.

Office Christmas/New Year Holidays

The Parish office will be closed from Saturday, Dec.24, 2022 to Tuesday, Jan.2, 2023 and will re-open on Wednesday, Jan.3.

Address on Tax Receipt & Registration

It is close to the time for filing tax return for 2022. The Parish wishes to thank you for your generous donations in the past year, and will issue tax receipt(s) for tax return purposes. Your address will appear on the tax receipt(s). In case your present address is different from that on the parish registration, please come to the office to change your address in the registration record a.s.a.p. , so as not to affect your tax filing. Thank you!

2022 Christmas & 2023 New Year Special Liturgy Schedule



Date	Event	Time
Dec.24, 2022 (Saturday) <i>**8:00am Weekday Mass, 4:30pm & 6:30pm Saturday Vigil Mass Cancelled**</i>	Christmas Eve Mass Midnight Mass	6:00 pm (Mandarin) 8:30pm (Cantonese) 11:00pm (Mandarin & Cantonese)
Dec.25, 2022 (Sunday)	Christmas Mass	8:15am (Cantonese), 10:00am (Cantonese), 12:00pm (Cantonese), 2:00pm (English)
Dec.26-Dec.30, 2022 (Monday to Friday)	Weekday Mass	8:00am Weekday Mass Only <i>** Tue & Thu 7:00pm Weeknight Mass Cancelled**</i>
Dec.31, 2022 (Saturday)	Weekday Mass Solemnity of Mary, Mother of God Vigil Mass Adoration Solemnity of Mary, Mother of God Vigil Mass	8:00am Weekday Mass 4:30pm (Cantonese) & 6:30pm (Mandarin) 9:00pm 10:15pm (Cantonese Mass)
Jan.1, 2023 (Sunday)	Solemnity of Mary, Mother of God	8:15am (Cantonese), 10:00am (Cantonese), 12:00pm (Cantonese), 2:00pm (English)